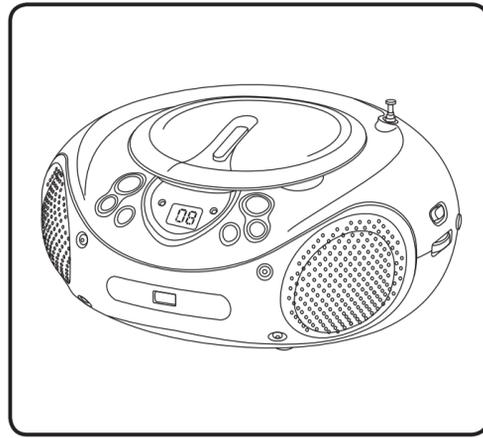


英文GB/正面

Lenco

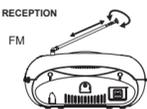
PORTABLE CD PLAYER WITH USB SCD-38 USB



INSTRUCTION MANUAL

For information and support, www.lenco.com

FOR BETTER RECEPTION

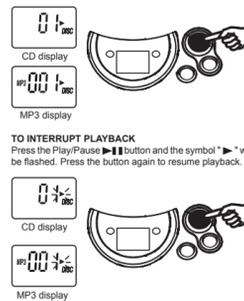


NOTE:
FM stereo LED indicator lights if receive FM stereo broadcast.

AFTER LISTENING
Set the FUNCTION selector to OFF.

COMPACT DISC PLAYBACK

- Set to CD FUNCTION CD
- Press the STOP button repeatedly until "CD" is shown on display.
- Open the CD door.
- Insert a disc with the label side facing up.
- Close the CD door. The disc will rotate and 1st track will be played automatically.
- Track number "01" & the symbol "▶" & "DISC" will be shown during normal compact disc playback. Track number "001", the symbol "▶" & "DISC" & "MP3" will be shown during MP3 playback.



TO STOP PLAYBACK
Press the STOP button and the display shows the total tracks of the disc.



TO SKIP TO THE BEGINNING OF A TRACK

- Press either one of the PREV or NEXT buttons according to the desired skip direction.
- Playback resumes from the selected track.
- When the PREV button is pressed once during play, the current track starts again.
- When the NEXT button is pressed once during play, the next track plays.

SEARCHING FOR A PASSAGE WITHIN A TRACK
Keep the PREV or NEXT button pressed during playback, and release the button as soon as you recognise the desired passage. Then normal CD playback will resume from this point.



Unit will be automatically off at about 15 mins without further operation (in stop mode / CD door open). After auto off, slide the FUNCTION selector to OFF position and then slide to RADIO / CD position for listening.

GB 3

WARNING

CLASS 1 LASER PRODUCT

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1

CAUTION
INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN AND INTERLOCKS
DEFEATED
AVOID EXPOSURE TO BEAM



Warning: Do not touch the lens. DO NOT THROW BATTERIES IN FIRES!

CAUTION

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

- Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
- Install in accordance with the supplied user manual.
- Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flames. The apparatus can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35° C.
- Avoid using the device near strong magnetic fields.
- Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
- Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
- Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
- Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit could maybe not work properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power; the unit should be dry before getting any power.
- Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
- This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
- Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
- To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
- The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
- Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
- If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use a USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
- The rating label has been marked on the bottom or back panel of the apparatus.
- This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
- This product is intended for non-professional use only and not for commercial or industrial use.
- Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
- Never remove the casing of this apparatus.
- Never place this apparatus on other electrical equipment.

Note on CD-R/RW discs

- Because of non-standardized format definition/production of CD-R/RW, playback quality and performance are not guaranteed.
- Manufacturer is not responsible for the playability of CD-R/RW due to recording conditions, such as PC performance, writing software, media ability, etc.
- Do not attach a seal or label to either side of the CD-R/RW disc. It may cause a malfunction.
- It is recommended to record only audio files on CD-R/RW discs for easy reading.

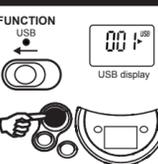
FOLDER UP

For MP3/USB playback, when the unit is at STOP mode, skip up to next folder/album at increasing order, press PLAY/PAUSE button to start the playback of the selected folder/album. When the unit is at MP3/USB playback mode, skip up to next folder/album at increasing order, then it will start playback of the selected folder/album.



USB OPERATION

- Set to USB.
 - Connect USB disk or MP3 player into the USB port.
 - Press the STOP button and play automatically.
- NOTE:** USB connector does not support connection with USB extension cable and it is not designed for communication with computer directly. Manufacturer is not responsible for the playability of USB disk or MP3 player due to recording condition, capacity, interface compatibility, etc. Due to different formats, some USB disks or MP3 players may take longer time to be read. **USB stick is direct connected or with a cable with max. 0.5 m length.**



Unit will be automatically off at about 15 mins without further operation (in stop mode). After auto off, slide the FUNCTION selector to OFF position and then slide to USB position for listening.

REPEAT, REPEAT FOLDER AND REPEAT ALL PLAYBACK

Press REPEAT button during CD playback. CD plays with a single track repeat, all tracks repeat.

FOR NORMAL COMPACT DISC PLAYBACK

Mode sequence REPEAT >> REPEAT ALL >> CLEAR.

During Repeat 1 mode, display shows



During Repeat 2 mode, display shows



During Repeat 3 mode, display shows



FOR MP3 / USB PLAYBACK

Mode sequence REPEAT >> REPEAT FOLDER >> REPEAT ALL >> CLEAR.

During Repeat 1 mode, display shows



During Repeat 2 mode, display shows

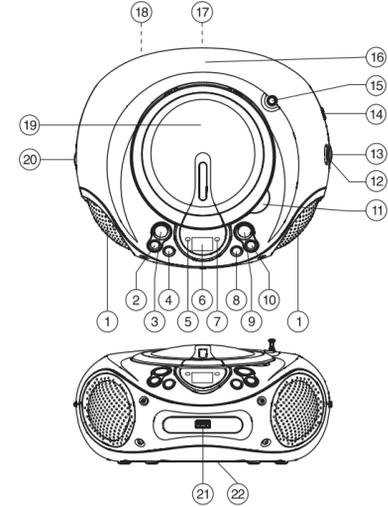


During Repeat 3 mode, display shows



GB 4

LOCATION OF CONTROLS



- SPEAKER
- CD PREV BUTTON
- CD STOP / CD/USB BUTTON (At STOP mode, press to change CD or USB)
- CD PROGRAM / REPEAT BUTTON
- POWER INDICATOR
- LCD DISPLAY
- FM STEREO INDICATOR
- CD FOLDER UP BUTTON
- CD PLAY / PAUSE BUTTON
- CD NEXT BUTTON
- OPEN/CLOSE notch: open or close CD compartment.
- DIAL SCALE
- TUNING CONTROL
- FUNCTION SELECTOR
- TELESCOPIC ANTENNA
- HANDLE
- AUX. IN JACK
- AC SOCKET
- CD DOOR
- VOLUME CONTROL
- USB PORT
- BATTERY COMPARTMENT

GB 1

PROGRAMMED PLAYBACK

PROGRAMMED PLAYBACK FOR NORMAL COMPACT DISC PLAYBACK

- Programmed playback enables tracks on a disc to be played in the desired order. Up to 20 tracks can be programmed.
- Press the "PROGRAM" button.
 - Press the "NEXT" and "PREV" buttons to select the desired track.
 - Press "PROGRAM" button again to memorize the track.
 - Repeat steps 2 and 3 until all desired tracks are programmed.
 - Press the "PLAY/PAUSE" button to start.
 - "NEXT" and "PREV" are shown on the CD display.
 - Press the "STOP" button once to stop programmed playback.
 - Press the "PLAY/PAUSE" buttons to resume programmed playback.
 - Open the CD door, turn off the CD player or press "STOP" button twice to clear the programmed memory.

Note: Programming can only be made when the player is in stop mode.



MAINTENANCE

CLEANING CD
If the CD skips or will not play, the disc may need cleaning. Before playing, wipe the disc from the centre out with a cleaning cloth. After playing, store the disc in its case.



CLEANING THE CD LENS

If the CD lens is dusty, clean it with a brush-blower. Blow several times on the lens and remove the dust with the brush. Finger prints may be removed with a cotton swab moistened with alcohol.



FOR MP3 / USB PLAYBACK

- Programmed playback enables tracks on a disc to be played in the desired order. Up to 20 tracks can be programmed.
- Press the "PROGRAM" button.
 - Press the "FOLDER UP" buttons to select the desired folder.
 - Press the "NEXT" and "PREV" buttons to select the desired track number.
 - Press "PROGRAM" button again to memorize the selected track.
 - Repeat steps 2 to 4 until all desired tracks are programmed.
 - Press the "PLAY/PAUSE" button to start.
 - "PROG" and "MP3" are shown on the CD display.
 - Press the "STOP" button once to stop programmed playback.
 - Press the "PLAY/PAUSE" buttons to resume programmed playback.
 - Open the CD door, turn off the CD player or press "STOP" button twice to clear the programmed memory.

Note: Programming can only be made when the player is in stop mode.



WARNING

Should the CD door be opened before the reading of the CD is completed, a jamming noise may occur. This is resolved by closing the CD door.

GB 5

SPECIFICATIONS

CD SECTION

Channels: 2 channels
S / N ratio: 60 dB undetectable
Wow & Flutter: 44.1 kHz 8 x over sampling
Sampling frequency: 1 bit DA converter
Quantization: Semi-conductor laser
Pick up light source: Pick up wave length
790 nm

RADIO SECTION

Tuning ranges: FM 87.5 - 108 MHz
Antennas: FM Rod antenna

GENERAL

Output power: 1.2 W + 1.2 W (RMS)
Power consumption: 11.5 W
Speaker: 3" x 8 OHM
AC: 230V - 50Hz
DC: 9V (6 x 1.5V LR14/ "C"/UM2 not included)

Dimensions: 262(L) x 222(D) x 125(H)mm
Weight: 1.22 KGS

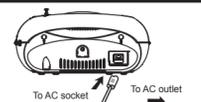
Due to continuing improvement, the features and the design are subject to change without notice.

GB 6

POWER SUPPLY

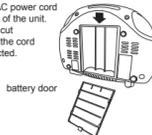
USING HOUSE CURRENT
Before use, check that the rated voltage of your unit matches your local voltage.

Note: Plug is used as the disconnect device. The disconnect device shall remain readily operable.



USING BATTERIES

Disconnect the AC power cord from the AC inlet of the unit. Battery power is cut automatically by the cord while it is connected.



When the volume decrease, or the sound distorts, replace all of the batteries with new ones.



AUX. IN

An external (auxiliary) audio source (i.e., personal CD player or MP3 player) can be connected to this unit and heard through the speakers.

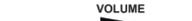
- Plug one end of cable into the AUX IN socket on the unit.
- Plug the other end of the cable into the Headphone or Line Out socket of the external source.
- Set function switch on the unit to AUX IN.



Continue to operate CD or MP3 player as usual. Selections will be heard through the unit's speakers. Unit will be automatically off at about 15 mins without further operation. After auto off, slide the FUNCTION selector to OFF position and then slide to AUX IN position for listening.

ADJUSTING THE SOUND

TO ADJUST THE VOLUME



LISTENING TO THE RADIO

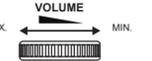
- Set to FM



- Tune in to a station.



- Adjust the sound.



GB 2

Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

Disposal of the Old Device

This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

CE Marking

Hereby, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential EU directive requirements. The declaration of conformity may be consulted via techdoc@commaxgroup.com

Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com

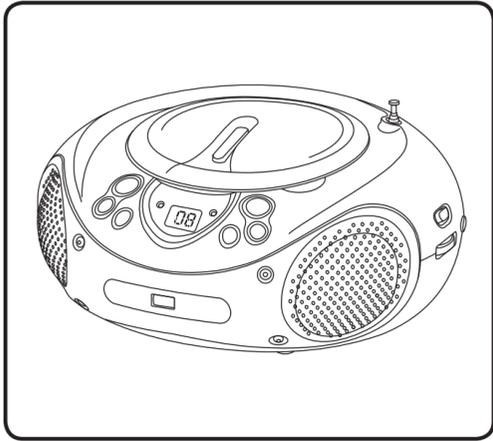
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

GB 7

法文FR/反面

Lenco

LECTEUR DE CD PORTATIF AVEC USB SCD-38 USB



MODE D'EMPLOI

Pour des informations et une assistance, visitez : www.lenco.com

COMMENT AMÉLIORER LA RÉCEPTION

REMARQUE :
L'indicateur lumineux Stéréo FM s'allume si une diffusion stéréo FM est reçue.

APRÈS AVOIR ÉCOUTÉ LA RADIO
Réglez le sélecteur de fonction sur ARRÊT.

LIRE DES DISQUES COMPACTS

1. Sélectionnez CD
FONCTION
CD

6. Le numéro de piste « 01 », le symbole « ▶▶ » et « DISC » (DISQUE) s'afficheront pendant la lecture normale d'un disque compact. Le numéro de piste « 001 » et le symbole « ▶▶ » et « DISC » (DISQUE) s'afficheront pendant la lecture d'un fichier MP3.

2. Appuyez sur la touche STOP à plusieurs reprises jusqu'à ce que « CD » s'affiche.

Affichage CD

3. Ouvrez la porte à CD.

Affichage MP3

4. Installez-y un CD avec la face imprimée vers le haut.

INTERROMPRE LA LECTURE
Appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE et le symbole « ⏏ » clignotera. Rappuyez sur ce bouton pour reprendre la lecture.

5. Fermez la porte du compartiment à CD. Le disque tourne et le premier morceau est lu automatiquement.

Affichage CD

ARRÊTER LA LECTURE
Appuyez sur le bouton ARRÊT et le nombre de pistes total s'affichera.

Affichage MP3

REVENIR AU DÉBUT DE LA PISTE
Appuyez sur le bouton PRÉC ou SUIV pour changer de piste.
• La lecture reprend sur la piste sélectionnée.
• Si vous appuyez une fois sur la touche PRÉC pendant la lecture d'un morceau, celui-ci est rejoué.
• Si vous appuyez une fois sur le bouton SUIV pendant la lecture, la piste suivante se lit.

Affichage CD

AVANCE RAPIDE ET RETOUR RAPIDE SUR UNE PISTE
Maintenez enfoncé le bouton PRÉC ou SUIV pendant la lecture, puis relâchez le bouton dès que vous reconnaîtrez le segment recherché. La lecture normale du CD reprendra ensuite à partir de ce point.

L'appareil s'arrêtera automatiquement au bout de 15 minutes sans autre intervention (à l'arrêt/porte de CD ouverte). Après un arrêt automatique, réglez le sélecteur de FONCTION en position Arrêt puis en position RADIO/CD pour écouter de la musique.

FR 3

AVERTISSEMENT

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

PRODUIT LASER DE CLASSE 1
APPAREIL LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASSE 1

ATTENTION
SI LE PRODUIT EST OUVERT ET SI LES SÉCURITÉS SONT DÉVERROUILLÉES, IL EXISTE UN DANGER DE RADIATION LASER INVISIBLE. ÉVITEZ-LE. ÉVITEZ-LE. ÉVITEZ-LE. EXPOSEZ-LE À FAIBLE PUISSANCE.



Avertissement : Ne touchez pas la tête de lecture. NE JETEZ PAS LES PILES AU FEU !

ATTENTION

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :

- Ne couvrez pas ni obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
- Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
- Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, appareils de chauffage, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats tempérés. Il faut éviter les environnements extrêmement froids ou chauds. Température de fonctionnement entre 0 et 35 °C.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
- Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
- Mise en garde : N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des sensations élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez de l'eau ou un liquide sur le produit.
- Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se produire à l'intérieur de l'appareil et celui-ci pourrait ne pas fonctionner correctement ; laissez-le l'appareil se refroidir pendant 1 ou 2 heures avant de le rallumer ; l'appareil doit être sec avant d'être mis sous tension.
- Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, des problèmes peuvent néanmoins survenir, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
- Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
- Tenez l'appareil à l'abri des rongeurs. Les rongeurs aiment mordre les cordons d'alimentation.
- Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole.
- Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent dilué.
- Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
- N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.
- Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il convient de brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de rallonge USB, car cela peut causer des interférences provoquant une perte de données.
- La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.

REMARQUE sur les disques CD-R/RW
- Étant donné la définition de format et la production non normalisée des disques CD-R/RW, la qualité et la performance de lecture ne sont pas garanties.
- Le fabricant n'est pas responsable de la restitution des CD-R/RW en raison des conditions d'enregistrement telles que la performance du PC, le logiciel de gravure, les propriétés multimédias, etc.
- Ne collez d'étiquette sur aucune des faces du disque CD-R/RW, sous risque de dysfonctionnement.
- Il est recommandé de gravir uniquement des fichiers audio sur les disques CD-R/RW afin de faciliter la lecture.

DOSSIER SUIVANT

Pour la lecture MP3/USB, lorsque l'appareil est en mode ARRÊT, pour aller au dossier/album suivant dans l'ordre croissant, appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE et pour lancer la lecture du dossier/album sélectionné. Lorsque l'appareil est en mode LECTURE/PAUSE, allez au dossier/album suivant dans l'ordre croissant et il commencera à lire le dossier/album sélectionné.

FONCTIONNEMENT PAR USB

1. Sélectionnez USB.
2. Branchez une clé USB ou un lecteur MP3 dans le port USB.
3. Appuyez sur la touche STOP et le CD/USB pour lancer la lecture automatique.
REMARQUE :
Le connecteur USB ne prend pas en charge la connexion avec une rallonge USB et il n'est pas conçu pour communiquer directement avec un ordinateur.
Le fabricant n'est pas responsable de la jouabilité de la clé USB ou du lecteur MP3 en raison des conditions d'enregistrement, de la capacité, de la compatibilité de l'interface, etc.
En raison des différents formats, certaines clés USB ou lecteurs MP3 peuvent prendre plus de temps à être analysés.
La clé USB est branchée directement ou avec une rallonge USB mesurant au max. 0,5 m de long.

L'appareil s'arrêtera automatiquement au bout de 15 minutes sans autre intervention (à l'arrêt). Après un arrêt automatique, réglez le sélecteur de FONCTION en position ARRÊT puis en position USB pour écouter de la musique.

MODES DE LECTURE RÉPÉTÉR, RÉPÉTÉR DOSSIER ET RÉPÉTÉR TOUT

Appuyez sur le bouton RÉPÉTÉR pendant la lecture d'un CD. L'appareil lit le CD en répétant une seule piste, toutes les pistes.

POUR LA LECTURE NORMALE D'UN DISQUE COMPACT
Séquence du mode RÉPÉTÉR >>> RÉRÉPÉTÉR TOUT >>> NORMAL.

En mode de Répéter 1 piste, l'écran affiche

En mode de Répéter 1 piste, l'écran affiche

En mode de Répéter 2 piste, l'écran affiche

En mode de Répéter 2 piste, l'écran affiche

En mode de Répéter 3 piste, l'écran affiche

Affichage CD

Affichage MP3/USB

- 19 Ce produit est conçu pour un usage non professionnel, et non commercial ou industriel.
- 20 Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par des vibrations, par des chocs, par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
- 21 Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
- 22 Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
- 23 Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
- 24 Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- 25 Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide s'est déversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou est tombé.
- 26 Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
- 27 Si le produit est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur.
 - Au moindre problème, débranchez le cordon d'alimentation et adressez-vous à un technicien qualifié.
 - Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
 - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coinciez pas. Faites très attention, en particulier à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager.
 - Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
 - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
 - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
 - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
 - Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
 - Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
 - Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
 - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous courez un risque d'incendie ou de décharge électrique.

28. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons :
- Avertissement :**
- N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique ou une forme équivalente.
 - Quand la télécommande est fournie, l'insertion d'une pile bouton peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et causer la mort.
 - Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
 - Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
 - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.
29. Mise en garde concernant l'utilisation des batteries :
- Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez les piles par un type identique ou équivalent.
 - La batterie ne peut pas être soumise à des températures extrêmes élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude pendant l'utilisation, le stockage ou le transport.
 - Remplacement d'une batterie d'un type incorrect qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Élimination d'une batterie dans un feu ou un four chaud, ou bruyage ou découpe mécanique d'une batterie, qui peut entraîner une explosion.
 - Le fait de laisser une batterie dans un environnement extrêmement chaud qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

INSTALLATION

- Débranchez toutes les piles et enlevez le maitau de protection
- Ne connectez pas l'initia secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectués.

LECTURE PROGRAMMÉE

LECTURE PROGRAMMÉE POUR LA LECTURE NORMALE D'UN DISQUE COMPACT
La lecture programmée permet de lire les pistes d'un disque dans l'ordre voulu. Il est possible de programmer 20 pistes au maximum.

- Appuyez sur le bouton PROGRAMMATION.
- Appuyez sur le bouton SUIV et PRÉC pour sélectionner le dossier voulu.
- Appuyez sur le bouton SUIV et PRÉC pour sélectionner le numéro de piste voulu.
- Rappuyez sur le bouton PROGRAMMATION pour mémoriser la piste sélectionnée.
- Recommencez les étapes 2 et 3 ci-dessus jusqu'à avoir programmé toutes les pistes voulues.
- Appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE pour lancer la lecture. « ▶▶ » et « PROG. » s'afficheront sur l'affichage CD.
- Appuyez une fois sur le bouton ARRÊT pour arrêter la lecture programmée.
- Appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE pour reprendre la lecture programmée.
- Ouvrez la porte à CD, éteignez le lecteur CD ou appuyez deux fois sur le bouton ARRÊT pour vider la mémoire de programmation.

REMARQUE : La programmation ne peut être faite que lorsque l'appareil est en mode arrêt.

Affichage CD* « PROG. »

ENTRETIEN

NETTOYAGE DU CD
Si le CD saute ou est illisible, essayez de le nettoyer. Avant de lire un disque, essuyez-le du centre vers l'extérieur grâce à un chiffon. Après la lecture d'un CD, remettez-le dans sa boîte.

NETTOYAGE DE LA TÊTE DE LECTURE DE CD
Si la tête de lecture de CD est poussiéreuse, nettoyez-la grâce à une brosse soufflante. Soufflez plusieurs fois sur la tête de lecture et enlevez la poussière à l'aide de la brosse.

AVERTISSEMENT
Si quelqu'un ouvre la porte à CD avant la fin de la lecture d'un CD, l'appareil peut faire un bruit de concouement. Ceci se résout en fermant la porte à CD.

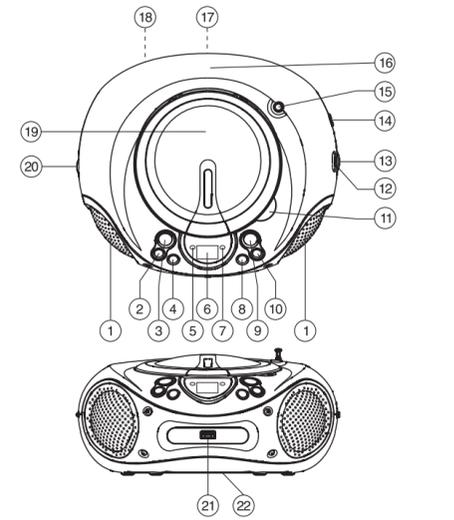
REMARQUE IMPORTANTE
En cas d'affichage anormal ou de dysfonctionnement, débranchez le cordon d'alimentation du secteur et enlevez les piles. Attendez au moins 5 secondes, puis rebranchez le cordon d'alimentation sur le secteur et réinstallez les piles.

AVERTISSEMENT
Si quelqu'un ouvre la porte à CD avant la fin de la lecture d'un CD, l'appareil peut faire un bruit de concouement. Ceci se résout en fermant la porte à CD.

Affichage CD

Affichage MP3/USB

EMPLACEMENT DES BOUTONS



1. HAUT-PARLEUR
2. BOUTON PRÉC
3. BOUTON ARRÊT CD / CD/USB
4. TOUCHE DE PROGRAMME CD/RÉPÉTITION
5. TÉMOIN D'ALIMENTATION
6. ÉCRAN LCD
7. INDICATEUR FM STÉRÉO
8. BOUTON DOSSIER SUIVANT DU CD
9. BOUTON LECTURE/PAUSE CD
10. BOUTON SUIV CD
11. Encoche d'OUVERTURE/de FERMETURE : pour ouvrir ou fermer le compartiment du CD
12. CADRAN
13. MOLETTE DE RÉGLAGE
14. SÉLECTEUR DE FONCTION
15. ANTENNE TÉLESCOPIQUE
16. POIGNÉE
17. PRISE D'ENTRÉE AUX
18. FICHE D'ALIMENTATION CA
19. PORTE CD
20. RÉGLAGE DU VOLUME
21. PORT USB
22. COMPARTIMENT À PILES

FR 1

CARACTÉRISTIQUES

SECTION CD
Voies : 2 voies
Rapport signal/bruit : 60 dB indétectable
Fluctuations de vitesse : 44,1 KHz 8 x sur échantillonnage
Taux d'échantillonnage : Convertisseur DA sur 1 bit
Diode laser
Longueur d'onde d'excitation : 790 nm

SECTION RADIO
Plage de fréquences : FM 87,5 à 108 MHz
Antennes : Antenne tige FM

GÉNÉRALITÉS
Sortie d'alimentation : 1,2 W + 1,2 W (EFF)
11,5 W
3 pouces 8 ohms
CA : 230 V - 50 Hz
CC : 9 V (6 x 1,5 V LR14+ C ou UM2 non incluses)
262(L) x 222(D) x 125(H)mm
Poids : 1,22 kg

Dimensions : 262(L) x 222(D) x 125(H)mm

Poids : 1,22 kg

Dimensions : 262(L) x 222(D) x 125(H)mm

Poids : 1,22 kg

Dimensions : 262(L) x 222(D) x 125(H)mm

Poids : 1,22 kg

Dimensions : 262(L) x 222(D) x 125(H)mm

Poids : 1,22 kg

Dimensions : 262(L) x 222(D) x 125(H)mm

Poids : 1,22 kg

Dimensions : 262(L) x 222(D) x 125(H)mm

Poids : 1,22 kg

Dimensions : 262(L) x 222(D) x 125(H)mm

Poids : 1,22 kg

Dimensions : 262(L) x 222(D) x 125(H)mm

Poids : 1,22 kg

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

FONCTIONNEMENT SUR L'ALIMENTATION SECTEUR
Avant utilisation, vérifiez que la tension nominale de votre appareil correspond à la tension du secteur.

REMARQUE : La prise électrique sert à débrancher l'appareil. La fiche d'alimentation doit rester accessible.

FONCTIONNEMENT SUR PILES
Débranchez le cordon d'alimentation CA qui est sur l'entrée CA de l'appareil. L'alimentation des piles sera coupée automatiquement lorsque le cordon est branché.

Entrée auxiliaire
Vous pouvez lire via les haut-parleurs une source audio externe (auxiliaire), telle qu'un lecteur CD ou MP3, en la branchant à cet appareil.
1) Branchez une extrémité du câble dans la prise ENTRÉE AUX sur l'appareil.
2) Branchez l'autre extrémité du câble dans la prise casque ou sur une source externe telle qu'un lecteur MP3.
3) Réglez le sélecteur de fonction de l'appareil sur ENTRÉE AUX.
Continuez d'utiliser le lecteur CD ou MP3 comme d'habitude. Les haut-parleurs de l'appareil émettront un son à chaque sélection. L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité. Après un arrêt automatique, réglez le sélecteur de FONCTION en position Arrêt puis en position ENTRÉE AUX pour écouter de la musique.

RÉGLAGE DU SON

POUR RÉGLER LE VOLUME
MAX. MIN.

ÉCOUTER LA RADIO

1. Sélectionnez FM

2. Sintonisez une station de radio.

RÉGLAGE DE LA FRÉQUENCE

3. Réglez le son.

MAX. MIN.

FR 2

Garantie

Lenco propose un entretien et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco. Réglez le sélecteur de fonction sur ARRÊT.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

Clause de non responsabilité
Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide le sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

Mise au rebut de l'appareil usagé

Ce symbole indique que l'équipement électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Afin de garantir un traitement approprié de la batterie ou de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux équipements électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Marquage CE
Par la présente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales des directives européennes. La déclaration de conformité peut être consultée au lien : techdoc@commaxgroup.com

Service
Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com
Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

FR 3

FR 4

FR 5

FR 6

FR 7